

如何与法庭口译员合作



如果你必须出庭但不会说英语或者不太懂英语，那么合格的法庭口译员可以帮助你用你平常说的语言与法庭沟通。以下是一些帮助你与法庭口译员合作的提示：

1 说话要慢



以正常速度说话，甚至比平常更慢一点，这样口译员才能跟上你。如果口译员做手势让你说慢一点，要暂停或慢一点。不要停止说话。

2 只能用你的语言说话



即使你懂一些英语，也只能用你的语言说话，以避免混淆。

3 只聆听口译员说话



不要试图同时听英语，因为你可能会错过重要的信息。

4 说话要清楚而直接



直接对着向你说话的人说话，例如法官或律师。而且说话一定要大声和清楚，让法官和口译员都能听到你的声音。

5 如果你听不到或不明白，要告诉法官



如果你听不到或不明白，要马上告诉法官。除非你说出来，没有人会知道你理解。



有关与法庭口译员合作的更多提示和信息，请访问
www.courts.ca.gov/selfhelp-interpreter.htm。



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA